

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo scheda	S
LIR - Livello ricerca	C

## NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione	05
NCTN - Numero catalogo generale	00275583
ESC - Ente schedatore	S472
ECP - Ente competente	S472

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa a colori
OGTT - Tipologia	stampa di invenzione

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	figure femminili
SGTT - Titolo	Il godimento del fresco della sera, luciole su una palude

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Veneto
PVCP - Provincia	VE
PVCC - Comune	Venezia

## LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	comunale
LDCN - Denominazione	Ca' Pesaro
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	Santa Croce, 2076
LDCM - Denominazione raccolta	Museo d'Arte Orientale

**LDCS - Specifiche**

Collezione Bardi

**UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI****UBO - Ubicazione originaria**

OR

**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA****INVN - Numero**

3617

**INVD - Data**

1986

**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA****INVN - Numero**

10926

**INVD - Data**

1924

**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA****DTZG - Secolo**

sec. XIX

**DTZS - Frazione di secolo**

primo quarto

**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA****DTSI - Da**

1817

**DTSV - Validita'**

ca.

**DTSF - A**

1818

**DTSL - Validita'**

ca.

**DTM - Motivazione cronologia**

documentazione

**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****AUT - AUTORE****AUTS - Riferimento all'autore**

attribuito

**AUTR - Riferimento all'intervento**

inventore

**AUTM - Motivazione dell'attribuzione**

firma

**AUTN - Nome scelto**

Kikugawa Eizan

**AUTA - Dati anagrafici**

1787/ 1867

**AUTH - Sigla per citazione**

00001386

**MT - DATI TECNICI****MTC - Materia e tecnica**

carta/ xilografia

**MIS - MISURE****MISU - Unita'**

mm.

**MISA - Altezza**

390

**MISL - Larghezza**

259

**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE****STCC - Stato di conservazione**

discreto

**STCS - Indicazioni specifiche**

alcune macchioline, foro da tarlo in alto a sinistra, sensibile abrasione sul margine superiore

**DA - DATI ANALITICI**

**DES - DESCRIZIONE**

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR (recupero pregresso)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Paesaggi: ponte; corso d'acqua; fiori di iris. Figure: donna in piedi; bambina in piedi. Oggetti: ventaglio.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	YUSUZUMI SAWABE NO HOTARU/ Il godimento del fresco della sera, lucciole su una palude

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	celebrativa
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	nel ventaglio
<b>ISRI - Trascrizione</b>	SUZUSHISA YA/ KAZE/ KUDAKERU/ MIZU NO TSUKI/ La frescura si sente quando la luna riflessa sull'acqua si scomponete a un soffio di vento

**STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	Kiwame/ esaminato
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a sinistra
<b>STMD - Descrizione</b>	ideogrammi inseriti in un cerchio

**STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	Soshuya Yohei
<b>STMP - Posizione</b>	in centro a destra
<b>STMD - Descrizione</b>	NR (recupero pregresso)
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>Questa stampa è la parte destra di un trittico, di cui un esemplare completo è conservato nel Museo d'Arte Orientale di Genova (cfr. inv. S-940). Le decorazioni dei kimono delle figure femminili differiscono però da un esemplare all'altro. La scena raffigurata in questa stampa allude all'episodio del poeta Ariwara no Narihira durante il suo viaggio verso est, quando compose in un luogo chiamato Yatsuhashi (gli otto ponti) una poesia, diventata poi celebre (cfr. 00275535). Circa quaranta giorni dopo il rikka, l'inizio dell'estate, il giorno 6 del quinto mese del calendario lunare, iniziava la stagione delle lucciole. In Giappone fin dall'antichità vi erano diversi luoghi famosi per osservare le lucciole, come Uji nella provincia di Yamashiro, Seta nella provincia di Omi, ecc. A Edo erano famose, per le loro dimensioni e per l'intensità della luce, le lucciole di Ochiai, di Takata, di</p>

Hotaruzaka nel giardino del tempio Sorinji a Yanaka, ecc. La gente andava a catturarle con delle gabbiette o retine e le liberava poi nei propri giardini per goderne la bellezza. Numerosi artisti dell'ukiyo-e hanno raffigurato queste scene piene di poesia.

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero per i Beni e le Attività Culturali

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	diapositiva colore
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBASVE s51173

### BIB - BIBLIOGRAFIA

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Kondo E.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1989
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00000169
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 198-200
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	fig. 113b

### MST - MOSTRE

<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
<b>MSTL - Luogo</b>	Venezia
<b>MSTD - Data</b>	1989

### MST - MOSTRE

<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
<b>MSTL - Luogo</b>	Roma
<b>MSTD - Data</b>	1990

## AD - ACCESSO AI DATI

### ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI

<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili

## CM - COMPILAZIONE

### CMP - COMPILAZIONE

<b>CMPD - Data</b>	1986
<b>CMPN - Nome</b>	Kondo E.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Spadavecchia F.

## AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE

<b>AGGD - Data</b>	2003
<b>AGGN - Nome</b>	Boro A.
<b>AGGF - Funzionario</b>	

<b>responsabile</b>	NR (recupero pregresso)
<b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>	
<b>AGGD - Data</b>	2006
<b>AGGN - Nome</b>	ARTPAST/ Riva E.
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)